



【通知-办理中国签证】（接领事馆通知，下周起签证费上调至 \$160.00）

即日起至4/28，每星期六中午12点至下午3点，在Kennedy Junior High School 瑞华中文学校委托Phoenix Travel 办理赴中国签证。每份手续费 \$15:00.

申请中国签证 须提供的基本申请材料

(一) 护照——有效期为6个月以上、有空白签证页的护照原件。

(二) 签证申请表——《新签证申请表》4页。凡申请赴华工作、学习、第三国公民及使用同一护照借行人还须填写《签证申请表附表》2页。请如实完整填写并签署。主表链接：

[http://](http://www.chinaconsulatechicago.org/chn/ywzn/qzhz/qz/P020110127196754166806.pdf)

www.chinaconsulatechicago.org/chn/ywzn/qzhz/qz/P020110127196754166806.pdf

附表链接：

[http://](http://www.chinaconsulatechicago.org/chn/qzhz/qz/P020110127196754451029.pdf)

www.chinaconsulatechicago.org/chn/qzhz/qz/P020110127196754451029.pdf

(三) 照片——近期、正面、彩色、免冠护照照片1张 (passport size)。请钉在申请表上。

(四) 第一次申请签证持新美国护照者——须提供原中国护照原件——(含港、澳、台地区)。

(五) 持新换发的美国护照者——应提供原护照照片资料页及曾获得的中国签证复印件。

(六) 18岁以下的儿童第一次申请签证——须提供儿童本人的出生证复印件，以及父母护照（绿卡）的复印件。

(七) 第三国公民 (none US passport holders) 在美国申请签证时需提供在美居留、工作、学习的有效证明，或有效的美国签证原件和复印件。

(八) \$签证费——\$175/本(\$160 签证费 + \$15 服务费) 付现金或个人支票。支票抬头：Phoenix Travel

【2012 寻根之旅-北京夏令营】

1. 时间：7月29-8月10日 共13天
2. 组团要求：团员9人，领队1人。团员 年龄12-18岁，身体健康，有一定汉语基础和较强的生活自理能力。领队年龄25-60岁之间，汉语流利，身体健康，责任心和组织管理能力强。最好为华校教师。
3. 活动费用：往返机票自理，其余费用由侨办承担。请务必为团员在当地上好医疗等相关保险。
4. 活动内容：学习中华文化、参观奥运场馆、游览名胜古迹等。
5. 报名日期：即日起至四月底。报名请将中、英文名，出生年月，国籍，性别，联系信息送至 info@raychineseschool.org。

【口腔医学讲座，咨询】

本周六（4月14日）口腔矫正专科（Braces）林丽红牙医博士为大家做儿童和成人的各种口腔整形的讲座，并现场免费咨询。时间为1:00PM - 3:00PM，地点为KJHS146教室。欢迎大家踊跃参加。

愉快的暑假

赵方兴Z4C 程咏梅老师 推荐

上个暑假，我跟妈妈一起去了中国。

我们先到北京看望了亲戚和朋友，然后去了四川成都。在成都，我们看到了大熊猫和小熊猫。大熊猫可爱极了！它们有黑黑的耳朵、鼻子、眼圈和四肢。

我们去了九寨沟，看到了最美的水，水里有好多的鱼。我们还爬了峨眉山，在山上我看到好多猴子。有大的，有小的，还有老的猴子。有一只猴子还跳到了一个游人的身上，可怕极了。

离开成都，我们又去了丽江和大理，在丽江，我和妈妈骑了马，在大理看了三塔，又去昆明看望了亲戚。最后我们去了上海，参观了上海科技馆还游览了水上公园。

我在中国过得暑假很愉快，明年还想再回中国。

难忘的法国之旅

赵鸣骏 程咏梅老师 推荐

到瑞华中文学校学习，看到一样的黄皮肤、黑豆发的天真烂漫的孩子，听到周围熟悉的语言，仿佛就是在中国。

【二十年校庆有奖征集作品集锦】

对联：上联：

学中文教中文凝聚华人奉献廿载服务社区惠济公众彰显华夏文明

诚征：下联，及横批。

瑞华中文学校2012年度夏令营开始报名。

欢迎上网或打电话：630-978-1465 找杨悦查询。

夏季周末班已开始网上注册。欢迎网上查阅课程，踊跃报名。前台值班处有课程简介供大家参考，欢迎索取。

去年放暑假的时候，我们全家去法国旅游了。

我们先乘法国的TGV高速火车，从巴黎到Lyon。

第二天，我们租了辆车，去法国南部去玩。我们先去了以教会出名的Avignon。那里的教堂都很漂亮，从教堂的山上，我看到了河上的断桥。

然后我们继续开车去南部最著名的度假胜地Nice。我们到了海边，鹅卵石海滩上有很多的人在晒太阳，还有很多人海里游泳。蓝蓝的天上飘着白云，地中海非常漂亮！我在海边玩水，不小心让海水流到了嘴里，海水很咸。

我们又乘车去了Monaco。那里有非常豪华的游艇和建筑，还有很多非常漂亮的车。

在回巴黎的路上，我们参观了在Pond du Gard的AquaDuct。在巴黎，我们去了凯旋门，游览了整条香舍丽斯大街，还参观了巴黎圣母院和凡尔赛宫。那里的宫殿，园林，雕塑，和喷泉都非常好看。我又去看了卢浮宫的Mona Lisa的微笑和美丽的维纳斯；还登上了埃菲尔铁塔的顶端，看到了巴黎的全景。

最后一天的晚上，我们乘游船游览了美丽的塞纳河。河两边的夜景真的非常美。埃菲尔铁塔的灯光从很远处都可以看到。

法国真是旅游的好地方。

人老了最怕的是寂寞和孤独。经过几年“老年英语班”学习之后，我能听懂一些简单的英语，有时在路上遇到美国朋友也能聊上几

谢谢你——周燕老师 郭履筠

我是年古稀的老人，为与女儿团聚，来美国算来已有十多年。周六带孩子们一起来

句,心情大好。开办“老年英语班”这是对老人的关心和爱护。

人老了就一个字“笨”，忘的多，记的少。谁都知道老头老太学英语“难教”，难得遇到一位好老师——周燕，她非常耐心、细心，时常告诫大家人老了发音器官老化了，读不准确是很正常的，你们已经很不简单了……。虽然是简单几句话，让人听起来感到十分欣慰。我和我们“老年英语班”的朋友们会一起说：“谢谢你——周燕老师！” 3/10/2012

校区/前台值班表		
Kennedy	4/14/2012	4/21/2012
校委	都/金/陈/郑	都/金/陈/赵
复印/打铃(上午)	王祖宁/唐莉	陆艺/王祖宁
交通管制(下午)	阚东辉	刘善银
前台(下午)	奚文婷	罗艾媛
打铃(下午)	金玲	席密
复印(下午)	章佼	杨中进
Still	4/15/2012	4/22/2012
复印	张敏	卢美娴
前台/打铃	苑守中	陈敏

牙齿矫正专科(Braces)林丽红 博士—Naperville Branch
 WOODLAKE Family Dental: 2879 W 95th Street, Suite 131, Naperville, IL 60564. 电话 (630) 753-9955。
 伊州大学矫正齿科毕业，西安四军大口腔医院博士。
 专治儿童和成人各种错颌，牙列不齐，暴牙和反颌。
 常规，舌侧和隐形牙箍。接受多种保险。免费咨询。

牙医博士朱迎春 - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville Ph: (630)305-6161, (630)305-6166
 New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for your 1st visit including exam, X-ray and cleaning
 科罗拉多大学牙医博士，首都医科大学牙医学士，口腔正畸硕士。精治一般牙科，补牙，洗牙，拔牙，镶牙，牙冠牙桥，根管治疗，活动和固定假牙，种植牙，牙周病，修补假牙，牙科急症，牙齿美容，高科技牙齿漂白，接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。
 Office Hour: M-Th 9:30 am—6:00 pm, Fri-Sat 9am—2pm

中西羽毛球俱乐部 Midwest Badminton Club位于Woodridge, 是原国家队教练刘健合作创办的。设有10岁以下及初, 高中班, 满足各个水平的人士的需要, 提高球技, 锻炼身体。俱乐部9个专业球场, 七天开放, 专业羽毛球教练。羽毛球运动用品和球拍维修服务。
 电话: 312-927-2885 (曾先生)
 网站: mbadminton.com email: info@mbadminton.com

金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago 靳玲子 (Linda Jin)
 Business: (630)-985-4434 Cell: (630)-697-0632 jin_lz@yahoo.com
 Address: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561
 UA/AA 四月、五月中特价机票: 芝加哥—上海\$860. 芝加哥—北京 \$925. 含税, 双程往返。出发日期4月11日至5月14日之间, 最长可在中国停留12个月。(五月十五日至八月底出发不能用此特价)。位子有限, 预购从速, 截止日期4月9日。
 。春季/暑假超值特价旅游团: A. 魅力江南8天\$49. B. 北京—承德—天津 9天\$99. 上海江南黄山10天\$99. 全程入住5星级的酒店, 吃,住,行全包. 详情请电话咨询。

家长值班表					
Kennedy 上午 (10:00-12:50)			Kennedy 下午 (1:00—4:40)		
Room	4/14/2012	4/21/2012	Room	4/14/2012	4/21/2012
128	Han, Bing	Xu, Yijing	101	CHEN, LUCY	徐鉴
129	Li, Anne	邓燕	102	Shi, Yanhua	Guo, Howie
130	Young, Joy	唐春雨	103	陶慧敏	Liang, Frank
132	吴少芹	吴少芹	104	Zhou, Ying	Shang,
133	Yee Lap Chan	Wang, Jing	105	Zhou, Jill (qiuye)	Gan, Xiaoling
134	任宁	Xu, Kevin	106	宋晓群	Wang, Yan
135	Ong, Chuan	潘为群	107	王文华	顾全
142	Zhao	吴永	108	方玉红	Kee, Pauline
143	陶为霖	Zou, Hongwei	114	杨振玲	李昂
144	张元真	王向阳	115	唐跃明	Cao, Jean
142A	宫秀梅	梁梅	116	Xu, Zhiying	洪翔
Still 分校 (1:00—4:40)					
Room	4/15/2012	4/22/2012	117	Wu, Weimin	Gao, Jay
B11	王青士	Chen, Xueqing	118	何振浩	王坚
B12	Liu, Xiaokun	Yu, Jing	128	张弘	黎虹波
B13	朱锦耕	Wang, Jinrong	129	Pokay, Yili	Fengxia
B14	Wu, Teresa	Li, Yu	130	周俊勋	Miao, Ming
B15	袁江	王振永	131	An Hao	Power, Lili
BH	Ding, Hong	xiaoping	132	杨朔	Dong, Debbie
C17	Weijie Wang	Lou, Xuesong	133	解军	Xu, Cheryl
C19	xu, matthew	郝晴	134	Hou, Jiansheng	邹军
C20	王晶	Luo, Jane	135	杨俊	邓辉
C21	Chang, Amy	Wang, Ping	141	Qian, Yudong	Li, Yinsong
C22	Dai, Ying	高岩	142	Liu, Joyce	Zhou, Guohua
D26	Yang, Anna	Bei Guan	143	Chan, Peter	Pan, Zack
D27	Xie, Ming	Lu, Hao	144	Hu, Bin	Zhang,
D28	朱宁	Liao, Weiguo	147	Liu, Tianfang	王海利
D29	Sun, Leying	卢征天	142A	陈康	Bruce, Fen
D30	Qian, Xiaohong	Yang, Jane	140C	石方颖	Li, Jing
DH	陈捷	Ye, Ying	NHW	Hong Wen	何雨桐
E37	Zhang, Xiaoqin	龚汀坚			